



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxemburg
E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Fax: +352 29 29 42 670

Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

Bekanntmachung vergebener Aufträge – Versorgungssektoren

Richtlinie 2004/17/EG

Abschnitt I: Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Offizielle Bezeichnung:		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n): Zu Händen von:		Telefon:
E-Mail:		Fax:
Internet-Adresse(n): <i>(falls zutreffend)</i>		
Hauptadresse des Auftraggebers: <i>(URL)</i>		
Adresse des Beschafferprofils: <i>(URL)</i>		
Elektronischer Zugang zu Informationen: <i>(URL)</i>		
Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: <i>(URL)</i>		

I.2) Haupttätigkeit(en)

<input type="checkbox"/> Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme <input type="checkbox"/> Strom <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen <input type="checkbox"/> Wasser <input type="checkbox"/> Postdienste	<input type="checkbox"/> Eisenbahndienste <input type="checkbox"/> Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste <input type="checkbox"/> Hafeneinrichtungen <input type="checkbox"/> Flughafenanlagen <input type="checkbox"/> Sonstige: <i>(bitte angeben)</i>
---	--

I.3) Auftragsvergabe im Auftrag anderer Auftraggeber

Der Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer Auftraggeber: <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein <i>(falls ja, weitere Angaben zu diesen Auftraggebern bitte in Anhang A)</i>

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) Verfahrensart

IV.1.1) Verfahrensart	
<input type="radio"/> Offen <input type="radio"/> Nichtoffen	<input type="radio"/> Verhandlungsverfahren mit einem Aufruf zum Wettbewerb <input type="radio"/> Verhandlungsverfahren ohne Aufruf zum Wettbewerb <input type="radio"/> Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union (für die Fälle, die in Abschnitt 2 des Anhangs D2 aufgeführt sind) Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union (ABl.): <i>bitte Anhang D2 ausfüllen</i>

IV.2) Zuschlagskriterien

IV.2.1) Zuschlagskriterien (falls zutreffend, geben Sie die Zuschlagskriterien in Abschnitt V.2.6 an, wenn die Angaben nicht zur Veröffentlichung bestimmt sind) <input type="radio"/> Niedrigster Preis oder <input type="radio"/> das wirtschaftlich günstigste Angebot
IV.2.2) Angaben zur elektronischen Auktion Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein

IV.3) Verwaltungsangaben

IV.3.1) Aktenzeichen beim Auftraggeber: (falls zutreffend)
IV.3.2) Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein (falls ja, bitte Zutreffendes ankreuzen bzw. ausfüllen)
<input type="radio"/> Regelmäßige nichtverbindliche Bekanntmachung <input type="radio"/> Bekanntmachung eines Prüfungssystems <input type="radio"/> Bekanntmachung eines Beschafferprofils Bekanntmachungsnummer im ABl: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][][][] vom [][][]/[][][]/[][][][] (TT/MM/JJJJ)
<input type="radio"/> Auftragsbekanntmachung <input type="radio"/> Vereinfachte Auftragsbekanntmachung im Rahmen eines dynamischen Beschaffungssystems Bekanntmachungsnummer im ABl: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][][][] vom [][][]/[][][]/[][][][] (TT/MM/JJJJ)
<input type="checkbox"/> Freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung Bekanntmachungsnummer im ABl: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][][][] vom [][][]/[][][]/[][][][] (TT/MM/JJJJ)
<input type="checkbox"/> Sonstige frühere Bekanntmachungen (falls zutreffend) Bekanntmachungsnummer im ABl: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][][][] vom [][][]/[][][]/[][][][] (TT/MM/JJJJ) Bekanntmachungsnummer im ABl: [][][][]/S [][][]-[][][][][][][][][][] vom [][][]/[][][]/[][][][] (TT/MM/JJJJ)

V.2) Auftragsvergabe und Auftragswert – obligatorische Angaben, die nicht zur Veröffentlichung bestimmt sind

Die Kommission trägt allen in geschäftlicher Hinsicht sensiblen Aspekten Rechnung, auf die die Auftraggeber bei der Übermittlung der in diesem Abschnitt gemachten Angaben über die Anzahl der eingegangenen Angebote, die Identität der Wirtschaftsteilnehmer und die Preise hinweisen.

(Bitte füllen Sie für jeden vergebenen Auftrag die Abschnitte V.2.1, V.2.4 und V.2.6 aus, wenn die geforderten Angaben nicht zur Veröffentlichung bestimmt sind und nicht bereits in den vorangegangenen Abschnitten gemacht wurden)

Auftrags-Nr: [][][] **Los-Nr:** [][][] **Bezeichnung:**

V.2.1) Angaben zu den Angeboten		
Anzahl der eingegangenen Angebote: [][][]		
Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: [][][]		
V.2.2) Zahl der vergebenen Aufträge: [][][]		
V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse: (URL)	Fax:	
V.2.4) Endgültiger Gesamtauftragswert ohne MwSt (in Zahlen)		
[][][] [][][] [][][] [][][] [][][] [][][] [][][] [][][] [][][] Währung: [][][]		
V.2.5) Ursprungsland der Ware oder Dienstleistung		
<input type="checkbox"/> Gemeinschaftsursprung		
<input type="checkbox"/> Nichtgemeinschaftsursprung Land: []		
V.2.6) Zuschlagskriterien		
<input type="radio"/> Niedrigster Preis		
oder		
<input type="radio"/> das wirtschaftlich günstigste Angebot		
V.2.7) Der Auftrag wurde an einen Bieter vergeben, der ein Alternativangebot vorgelegt hat <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein		
V.2.8) Angebote wurden ausgeschlossen, weil sie ungewöhnlich niedrig waren <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein		

..... (Verwenden Sie dieses Formular in beliebiger Anzahl)

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird ja nein
(falls ja) Angabe der Vorhaben und/oder Programme:

VI.2) Zusätzliche Angaben: (falls zutreffend)

VI.3) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.3.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse: (URL)		Fax:
Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse: (URL)		Fax:
VI.3.2) Einlegung von Rechtsbehelfen (bitte Abschnitt VI.3.2 oder ggf. Abschnitt VI.3.3 ausfüllen) Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:		
VI.3.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse: (URL)		Fax:

VI.4) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: []/[]/[] (TT/MM/JJJJ)

Anhang A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) Adresse des anderen Auftraggebers, in dessen Namen der Auftraggeber beschafft

Offizielle Bezeichnung:		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:

..... (Verwenden Sie dieses Formular in beliebiger Anzahl)

Anhang C2 – Versorgungssektoren

Dienstleistungskategorien in Abschnitt II: Auftragsgegenstand

Richtlinie 2004/17/EG

Kategorie Nr [1]	Bezeichnung
1	Instandhaltung und Reparatur
2	Landverkehr [2], einschließlich Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr
3	Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr
4	Postbeförderung im Landverkehr [3] sowie Luftpostbeförderung
5	Telekommunikation
6	Finanzdienstleistungen: a) Versicherungsdienstleistungen b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte [4]
7	Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
8	Forschung und Entwicklung [5]
9	Rechnungslegung, Abschlussprüfung und Buchhaltung
10	Markt- und Meinungsforschung
11	Unternehmensberatung [6] und verbundene Tätigkeiten
12	Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen
13	Werbung
14	Gebäudereinigung und Hausverwaltung
15	Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage
16	Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen
Kategorie Nr [7]	Bezeichnung
17	Gaststätten und Beherbergungsgewerbe
18	Eisenbahnverkehr
19	Schifffahrt
20	Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs
21	Rechtsberatung
22	Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung [8]
23	Auskunfts- und Schutzdienste, ohne Geldtransport
24	Unterrichtswesen und Berufsausbildung
25	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
26	Erholung, Kultur und Sport
27	Sonstige Dienstleistungen

1 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 31 und Anhang XVII A der Richtlinie 2004/17/EG.

2 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

3 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

4 Ohne Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten sowie Zentralbankdiensten. Ausgenommen sind ferner Dienstleistungen zum Erwerb oder zur Anmietung – ganz gleich nach welchen Finanzmodalitäten – von Grundstücken, bestehenden Gebäuden oder anderem unbeweglichen Eigentum oder von Rechten daran. Verträge über Finanzdienstleistungen, die bei dem Vertrag über den Erwerb oder die Anmietung mit ihm gleichlaufend, ihm vorangehend oder im Anschluss an ihn gleich in welcher Form geschlossen werden, fallen jedoch unter die Richtlinie.

5 Ohne Aufträge über Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen anderer Art als diejenigen, deren Ergebnisse ausschließlich Eigentum des öffentlichen Auftraggebers für seinen Gebrauch bei der Ausübung seiner eigenen Tätigkeit sind, sofern die Dienstleistung vollständig durch den Auftraggeber vergütet wird.

6 Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen.

7 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 32 und Anhang XVII B der Richtlinie 2004/17/EG.

8 Außer Arbeitsverträge.

Anhang D2 – Versorgungssektoren

Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union (ABl.)

Richtlinie 2004/17/EG

Bitte begründen Sie nachfolgend die Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union. Diese Begründung muss den Anforderungen der Richtlinie 2004/17/EG entsprechen.

(Gemäß der Richtlinie 92/13/EWG zu den Nachprüfungsverfahren kann die Frist für die Beantragung einer Nachprüfung, auf die in Artikel 2f Absatz 1 Buchstabe a erster Gedankenstrich der Richtlinie Bezug genommen wird, beschränkt werden, wenn die Bekanntmachung eine Begründung des Beschlusses des Auftraggebers enthält, den Auftrag ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben. Um diese Fristverkürzung in Anspruch zu nehmen, kreuzen Sie bitte das/die jeweilige(n) Kästchen an und machen Sie die geforderten zusätzlichen Angaben.)

1) Begründung der Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union gemäß Artikel 40 Absatz 3 der Richtlinie 2004/17/EG

Keine Angebote oder keine geeigneten Angebote im Anschluss an ein:

- offenes Verfahren,
- nicht offenes Verfahren,
- Verhandlungsverfahren mit vorherigem Aufruf zum Wettbewerb.

Der Auftrag dient ausschließlich Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecken unter den in der Richtlinie genannten Bedingungen.

Die Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen können aus folgenden Gründen nur von einem bestimmten Bieter ausgeführt werden:

- technische Gründe,
- künstlerische Gründe,
- aufgrund des Schutzes von Ausschließlichkeitsrechten.

Zwingende Dringlichkeit im Zusammenhang mit Ereignissen, die der Auftraggeber nicht voraussehen konnte und die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen.

Zusätzliche Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen, deren Beschaffung den strengen Vorschriften der Richtlinie genügt.

Neue Bauleistungen/Dienstleistungen, die in der Wiederholung gleichartiger Bau- oder Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden.

Dienstleistungsauftrag, der an den erfolgreichen Bewerber oder an einen der Gewinner eines Wettbewerbs vergeben wird.

Lieferung von Waren, die an einer Warenbörse notiert und gekauft werden.

Beschaffung der Waren zu besonders vorteilhaften Bedingungen:

- bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen,
- bei Insolvenz-/Konkursverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens oder eines gleichartigen Verfahrens.

Aufträge, die auf der Grundlage einer Rahmenvereinbarung gemäß der Richtlinie vergeben werden.

2) Sonstige Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union

- Der Auftrag betrifft Dienstleistungen, die Gegenstand von Anhang XVII B der Richtlinie sind.
- Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie.

Um von dem oben genannten beschränkten Zeitraum profitieren zu können, erläutern Sie bitte zusätzlich zu dem/den angekreuzten Kästchen klar und ausführlich, warum die Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union rechtmäßig ist. Dabei sind die einschlägigen Fakten und gegebenenfalls die rechtlichen Schlussfolgerungen gemäß der Richtlinie 2004/17/EG anzuführen: (max. 500 Wörter)